

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

| <u>Nummer</u> | Inhoud | Bladzijde |
|---------------|--|-----------|
| | <i>I Mededelingen</i> | |
| | Commissie | |
| 90/C 36/01 | Ecu | 1 |
| 90/C 36/02 | Steunmaatregelen van de Staten — N 230/89 (Spanje) | 2 |
| 90/C 36/03 | Oproep tot het indienen van voorstellen voor deelneming aan het Brite/Euram-programma — Fabricagetechnologieën en geavanceerde materialen (1989-1992) | 2 |
| 90/C 36/04 | Mededeling ingevolge artikel 115 van het EEG-Verdrag | 3 |
| 90/C 36/05 | Mededeling C(90) 203 krachtens artikel 9, lid 9, van Verordening (EEG) nr. 3420/83 van de Raad van 14 november 1983 | 4 |
| 90/C 36/06 | Mededeling C(90) 261 krachtens artikel 9, lid 9, van Verordening (EEG) nr. 3420/83 van de Raad van 14 november 1983 | 5 |
| | <i>II Voorbereidende besluiten</i> | |
| | | |
| | <i>III Bekendmakingen</i> | |
| | Commissie | |
| 90/C 36/07 | Mededeling | 6 |
| 90/C 36/08 | Aankondiging van algemeen vergelijkend onderzoek COM/A/691 (Hoofdadministrateur) | 13 |
| 90/C 36/09 | Wijziging van het bericht van inschrijving voor bepaalde acties ter bevordering van het verbruik van vlas in de verkoopseizoenen 1987/1988, 1988/1989 en 1989/1990 | 16 |

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

ECU (*)

15 februari 1990

(90/C 36/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

| | | | |
|--|----------|------------------------|---------|
| Belgische en Luxemburgse frank con. | 42,6689 | Peseta | 131,887 |
| Belgische en Luxemburgse frank fin. | 42,6689 | Escudo | 179,853 |
| Duitse mark | 2,04064 | US-dollar | 1,21633 |
| Gulden | 2,29959 | Zwitserse frank | 1,81720 |
| Pond sterling | 0,717726 | Zweedse kroon | 7,48043 |
| Deense kroon | 7,87757 | Noorse kroon | 7,86844 |
| Franse frank | 6,93977 | Canadese dollar | 1,46872 |
| Lire | 1515,43 | Oostenrijkse schilling | 14,3661 |
| Iers pond | 0,769683 | Finse mark | 4,80633 |
| Griekse drachme | 192,363 | Yen | 175,662 |
| | | Australische dollar | 1,62286 |
| | | Nieuwzeelandse dollar | 2,07849 |

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft ook een telex met automatisch antwoordmechanisme (nr. 21791) in gebruik die een aantal dagelijkse gegevens verstrekt voor de berekening van de monetaire compenserende bedragen in het kader van de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

(*) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB nr. L 189 van 4. 7. 1989, blz. 1).

Beschikking 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

STEUNMAATREGELEN VAN DE STATEN

N 230/89

(Spanje)

(Artikelen 92 tot en met 94 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap)

(90/C 36/02)

Mededeling overeenkomstig artikel 93, lid 2, van het EEG-Verdrag aan de overige Lid-Staten en andere belanghebbenden betreffende steun die Spanje heeft besloten te verlenen aan de sector openbaar wegvervoer in het Baskenland

Met haar schrijven van 19 juni 1989 heeft de Spaanse Regering de Commissie, overeenkomstig artikel 93, lid 3, van het EEG-Verdrag, op de hoogte gesteld van een project voor steunverlening aan de sector openbaar wegvervoer in het Baskenland. Het project omvat, enerzijds, subsidies voor het verrichten van uitvoerbaarheidsstudies en, anderzijds, het verwerven van vaste activa door de betrokken ondernemingen.

De Commissie is van mening dat steunmaatregelen ter vervanging van oude door nieuwe voertuigen onder de verbodsbepalingen als bedoeld in artikel 92, lid 1, van het Verdrag vallen. Of deze voertuigen al dan niet bestemd zijn voor communautair vervoer doet niets aan deze overweging af.

Op basis van de gegevens waarover zij thans beschikt, meent de Commissie dat de overwogen steunmaatregelen niet in aanmerking komen voor een van de in artikel 92, lid 3, voorziene afwijkingen. Bedoelde steunmaatregelen gaan namelijk niet gepaard met een in het gemeenschappelijk belang uitgevoerde sanering van de markt, onder andere een vermindering van de vervoercapaciteit tot gevolg hebbend.

Onder deze omstandigheden besloot de Commissie het in soortgelijke gevallen ten aanzien van andere Lid-Staten ingenomen standpunt aan te houden en de procedure waarin artikel 93, lid 2, voorziet, in te leiden. Zij heeft de Spaanse Regering erop gewezen dat de voorgenoemde maatregelen volgens artikel 93, lid 3, van het EEG-Verdrag niet tot uitvoering kunnen worden gebracht voordat de procedure overeenkomstig lid 2 van voornoemd artikel tot een eindbeslissing heeft geleid.

De Commissie vestigde de aandacht van de Spaanse Regering op de door haar op 3 november 1983 aan alle Lid-Staten toegezonden brief aangaande hun uit artikel 93, lid 3, van het EEG-Verdrag voortvloeiende verplichtingen, alsmede op de in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 318 van 24 november 1983, bladzijde 3, bekendgemaakte mededeling, volgens welke elke onwettig toegekende steun, d.w.z. zonder de eindbeslissing in het kader van de procedure van artikel 93, lid 2, van het EEG-Verdrag af te wachten, het voorwerp kan vormen van een verzoek om terugbetaling.

De Commissie maant de overige Lid-Staten en andere belanghebbenden aan, haar hun opmerkingen over de betrokken maatregelen kenbaar te maken door deze binnen één maand vanaf de datum van deze mededeling te zenden naar het volgende adres:

Commissie van de Europese Gemeenschappen,
Wetstraat 200,
B-1049 Brussel.

Deze opmerkingen zullen aan Spanje worden medegedeeld.

Oproep tot het indienen van voorstellen voor deelneming aan het Brite/Euram-programma

Fabricagetechnologieën en geavanceerde materialen (1989-1992)

(90/C 36/03)

1. In het kader van de tweede oproep tot het indienen van voorstellen ten behoeve van het Brite/Euram-programma worden voorstellen ingewacht. De uiterste termijn voor de indiening is 14 september 1990 om 17.00 uur.

2. Deze uitnodiging omvat de volgende gebieden:

- technologie van geavanceerde materialen,
- ontwerp-methodologie en produkt- en procesbewaking,

- toepassing van produktietechnieken,
- technieken voor productieprocessen.

3. Er zijn drie verschillende vormen van steun:

- a) Industrieel toegepast onderzoek dat ten uitvoer wordt gelegd door middel van contracten voor gezamenlijke rekening waarbij ten minste twee onafhankelijke industriële ondernemingen zijn betrokken. De totale

projectkosten liggen tussen 1 en 3 miljoen ecu en omvatten werkzaamheden voor ten minste tien manjaren. Er wordt van iedere partner een belangrijke bijdrage aan het project verwacht. De bijdrage van de Gemeenschap zal niet meer dan 50 % van de totale kosten bedragen, terwijl de rest door de contractuele partners moet worden ingebracht. Met betrekking tot universiteiten en soortgelijke organisaties die projecten uitvoeren, kan de Gemeenschap, binnen de eerder genoemde grenzen van haar financiële bijdrage, tot 100 % deelnemen in de betreffende bijkomende kosten.

- b) Van 7 tot 10 % van de begroting zal ter beschikking worden gesteld voor contracten van gericht fundamenteel onderzoek op gebieden van de materiaalontwikkeling waar de industriële vooruitgang wordt belemmerd door leemten in de basiskennis. Voor gericht fundamenteel onderzoekprojecten zijn minstens twee partners in verschillende Lid-Statens nodig. Ten einde te waarborgen dat deze activiteit, waarbij geen industriële partner betrokken behoeft te zijn, werkelijk op de industrie is toegespitst, wordt verlangd dat deze

wordt uitgeoefend door daartoe door de industrie aangewezen personen. Zijn de partners universiteiten of soortgelijke organisaties, dan kan de Gemeenschap tot 100 % deelnemen in de marginale kosten. De projecten, waarmee een bedrag tussen 0,4 miljoen en 1 miljoen ecu is gemoed, moeten werkzaamheden voor ten minste tien manjaren omvatten.

- c) Een klein gedeelte van de totale programmabegroting zal worden besteed aan gecoördineerde werkzaamheden.

4. Het informatiepakket kan worden verkregen op onderstaand adres.

Commissie van de Europese Gemeenschappen,
 Directoraat-generaal „Wetenschappen, onderzoek en ontwikkeling”,
 Directoraat „Technologisch onderzoek — Brite/Euram-programma”,
 Wetstraat 200,
 B-1049 Brussel
 (telex 21877 COMEU B, telefax (+ 32/2) 235 80 46)

Mededeling ingevolge artikel 115 van het EEG-Verdrag

(90/C 36/04)

De Commissie heeft, bij beschikking C(90) 262 van 13 februari 1990, aan de Franse Republiek machtiging verleend om weefsels en zakken, categorie 33, van oorsprong uit China en in de overige Lid-Statens in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten.

De beschikking geldt van 29 januari 1990 tot en met 31 augustus 1990.

De tekst van deze beschikking kan worden verkregen bij de Commissie te Brussel (tel (02) 235 23 64, telefax (02) 235 01 20 of (02) 235 01 21).

Mededeling C(90) 203 krachtens artikel 9, lid 9, van Verordening (EEG) nr. 3420/83 van de Raad van 14 november 1983

(90/C 36/05)

Krachtens artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3420/83 van de Raad van 14 november 1983 betreffende de invoerregelingen voor de produkten van oorsprong uit landen met staatshandel die op communautair niveau niet zijn geliberaliseerd (¹), heeft de Commissie besloten vanaf 7 februari 1990 de volgende wijzigingen aan te brengen in de invoerregeling van toepassing in Spanje ten opzichte van de landen met staatshandel.

De kwantitatieve beperkingen op het in het vrije verkeer brengen in Spanje van de in de bijlage bedoelde produkten van oorsprong uit de landen met staatshandel die in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 3420/83 van de Raad zijn genoemd, worden opgeheven.

⁽¹⁾ PB nr. L 346 van 8. 12. 1983, blz. 6.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO

| Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC | Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC |
|--|--|
| 2503 | 7019 10 99 |
| 2807 00 10 | 7019 20 11 |
| 2836 20 00 | 7019 20 31 |
| 2836 30 00 | 7019 20 35 |
| 2917 11 00 | 7019 20 90 |
| 2918 15 00 | 7019 31 00 |
| 2922 42 00 | 7019 90 91 |
| 2930 90 80 | 7113 |
| 4202 19 91 | 7116 |
| 4202 19 99 | 8414 30 30 |
| 4202 99 10 | 8414 30 99 |
| 4202 99 90 | 8505 11 00 |
| 4302 30 10 | 8505 19 90 |
| 4303 10 10 | 9113 10 10 |
| 4303 10 90 | 9113 10 90 |
| 6603 20 00 | 9303 |
| 7017 10 00 | 9304 00 00 |
| 7019 10 10 | 9307 00 00 |
| 7019 10 51 | 9609 10 10 |
| 7019 10 59 | 9609 10 90 |

Productos textiles — Tekstilvarer — Textilwaren — Υφαντουργικά προϊόντα — Textile products — Produits textiles — Prodotti tessili — Textielprodukten — Produtos têxteis

| Categoria Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Catégorie Categoria | Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC |
|---|--|
| ex 43 | { 5508 20 90 5511 30 00 |
| 51 | |
| 56 | |
| 95 | |
| 96 | |
| ex 99 | { 5906 10 10 5906 10 90 5906 99 10 5906 99 90 |
| 144 | |
| 152 | |

Mededeling C(90) 261 krachtens artikel 9, lid 9, van Verordening (EEG) nr. 3420/83 van de Raad van 14 november 1983

(90/C 36/06)

Krachtens artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3420/83 van de Raad van 14 november 1983 betreffende de invoerregelingen voor de produkten van oorsprong uit landen met staats-handel die op communautair niveau niet zijn geliberaliseerd⁽¹⁾, heeft de Commissie besloten vanaf 9 februari 1990 de volgende wijzigingen aan te brengen in de invoerregeling van toepassing in de Bondsrepubliek Duitsland ten opzichte van sommige landen met staats-handel.

De kwantitatieve beperkingen op het in het vrije verkeer brengen in de Bondsrepubliek Duitsland van de in de bijlage aangegeven produkten van oorsprong uit de bij elk produkt vermelde landen met staats-handel, worden opgeheven.

⁽¹⁾ PB nr. L 346 van 8. 12. 1983, blz. 6.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

| Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC | Países de comercio de Estado Statshandelslande Staatshandelsländer Χώρες κρατικού εμπορίου State-trading countries Pays à commerce d'État Paesi a commercio di Stato Landen met staats-handel Países de comércio de Estado |
|--|--|
| 4411 21 00 4411 31 00 6908 90 51 | { AL, BG, SU, RPC, VN, COR, MO |
| 7202 41 90 | AL, BG, SU, VN, COR, MO |

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

MEDEDELING

(90/C 36/07)

A. AANWERVINGSBELEID VAN DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

De Commissie beoogt haar op algemene vergelijkende onderzoeken gebaseerde aanwervingsprocedure te verbeteren, met name wat de duur en de periodiciteit van de vergelijkende onderzoeken betreft.

1. Duur

De Commissie wil een algemeen vergelijkend onderzoek beëindigen binnen een maximumtermijn van twaalf maanden gerekend vanaf de datum van de beëindiging van de inschrijvingen.

Deze termijn kan nog tot zes of negen maanden worden verkort bij gespecialiseerde of eenzijdige vergelijkende onderzoeken.

2. Periodiciteit

Er zullen regelmatig algemene vergelijkende onderzoeken voor de „hoofdrichtingen” worden gepland:

- Voor *categorie A* zal telkens in september een algemeen vergelijkend onderzoek (administrateur, adjunct-administrateur) worden georganiseerd waarbij de grote gebieden van het recht en de economie elkaar om het jaar afwisselen.

Al naar gelang van de behoeften kunnen meer gespecialiseerde gebieden aan deze onderzoeken worden toegevoegd, bij voorbeeld accountancy, douane, informatica, visserij, landbouw of ontwikkeling.

- Voor de *groep voor de talendienst LA* (vertalers en tolken) zullen, zoals dat nu het geval is, de vergelijkende onderzoeken al naar gelang van de behoeften worden georganiseerd. Voor de vergelijkende onderzoeken voor vertalers plant de Commissie een cyclus van twee à drie jaar om de negen communautaire talen aan bod te laten komen.
- Voor *categorie B* zal in principe om de twee jaar een algemeen vergelijkend onderzoek worden georganiseerd al naar gelang van de behoeften van de diensten.
- Voor de vergelijkende onderzoeken voor typisten van *categorie C* is een cyclus van twee jaar gepland om de behoeften van alle talen te dekken.

Hierna is een programma van de „grote” algemene vergelijkende onderzoeken die voor de komende jaren zijn gepland, opgenomen.

3. De Commissie herinnert eraan dat zij een actief beleid voert in verband met de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. Zij heeft een Programme d'actions positives (positief actieprogramma) (PAP) ten gunste van haar vrouwelijk personeel goedgekeurd.

4. Extra informatie kan worden verkregen door te schrijven naar volgend adres:

Commissie van de Europese Gemeenschappen,
Administratieve Eenheid Aanwerving,
Wetstraat 200,
B-1049 Brussel.

PROGRAMMA VAN DE „GROTE” ALGEMENE VERGELIJKENDE ONDERZOEKEN

| Jaar | Maand van publicatie | Categorie | Gebied ⁽¹⁾ |
|------|----------------------|--|---|
| 1990 | september | A (administrateur, adjunct-administrateur) | recht |
| 1991 | februari | B (adjunct-assistenten) | algemeen beheer boekhouding openbare financiën accountancy statistiek bibliotheek documentatie archieven douane |
| | september | A (administrateur, adjunct-administrateur) | economie statistiek |
| 1992 | september | A (administrateur, adjunct-administrateur) | recht |

⁽¹⁾ De Commissie behoudt zich het recht voor, al naar gelang van de behoeften, andere gespecialiseerde gebieden toe te voegen.

B. BEPALINGEN GELDENDE VOOR ALLE ALGEMENE VERGELIJKENDE ONDERZOEKEN TOT AANWERFING VAN PERSONEEL, WELKE DOOR DE INSTELLINGEN VAN DE GEMEENSCHAPPEN IN HET „PUBLIKATIEBLAD” WORDEN AANGEKONDIGD

In het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de daarbij behorende bijlagen wordt bepaald dat aan de vergelijkende onderzoeken tot aanwerving van personeel een openbare oproep van gegadigden voorafgaat welke wordt opgenomen in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Er kan alleen worden ingegaan op sollicitaties die naar aanleiding van een openbare oproep met betrekking tot een bepaald vergelijkend onderzoek zijn ingekomen. De sollicitaties welke vóór de openbare oproep zijn binnengekomen, kunnen niet in behandeling worden genomen.

Het sollicitatieformulier moet worden ingevuld met de schrijfmachine of, indien met de hand ingevuld, in drukletters met zwarte inkt, waarbij men zich zorgvuldig aan de instructies op het formulier dient te houden. Het nummer van het onderzoek moet in het daarvoor bestemde hokje worden vermeld.

I. Algemene eisen

Om voor benoeming bij een Instelling van de Europese Gemeenschappen in aanmerking te komen, dient de gegadigde, overeenkomstig de bepalingen van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, aan de volgende voorwaarden te voldoen.

Hij moet:

1. onderdaan zijn van een der Lid-Staten van de Gemeenschappen ⁽¹⁾, behoudens afwijkende beslissing van het tot aanstelling bevoegde gezag, en daar de rechten als staatsburger bezitten;
2. aan de voor hem uit de wettelijke voorschriften inzake de militaire dienstplicht voortvloeiende verplichtingen hebben voldaan;

⁽¹⁾ Lid-Staten zijn: België, Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, Frankrijk, Griekenland, Ierland, Italië, Luxemburg, Nederland, Portugal, Spanje en het Verenigd Koninkrijk.

3. in zedelijk opzicht de waarborgen bieden welke voor de uitoefening van zijn functie vereist zijn; of aan deze voorwaarden is voldaan zal worden gecontroleerd volgens de voorschriften van de betrokken Lid-Statens;
4. voldaan hebben bij een vergelijkend onderzoek op de grondslag van schriftelijke bewijsstukken, van een examen of op de grondslag van beide;
5. voldoen aan de voor de uitoefening van zijn functie gestelde eisen van lichamelijke geschiktheid;
6. blijk geven van een grondige kennis van een van de officiële talen der Gemeenschappen ⁽¹⁾ evenals van een voldoende kennis van een andere officiële taal der Gemeenschappen, voor zover dit voor de werkzaamheden die hij zal moeten verrichten noodzakelijk is.

II. Procedure

Overeenkomstig de bepalingen van het Statuut van de ambtenaren gelden bij een vergelijkend onderzoek tot aanwerving van personeel de volgende regels:

1. De sollicitanten dienen een door het tot aanstelling bevoegde gezag vastgesteld sollicitatieformulier in te vullen; in voorkomend geval kunnen van de sollicitanten verdere documenten of nadere inlichtingen worden verlangd.
2. Voor ieder vergelijkend onderzoek wordt door het tot aanstelling bevoegde gezag een jury benoemd. Deze jury wordt samengesteld uit leden aan te wijzen door het tot aanstelling bevoegde gezag alsmede door het Personeelscomité.
3. Het tot aanstelling bevoegde gezag stelt een lijst op van de sollicitanten die aan de in voorgaand deel I, punten 1, 2 en 3, gestelde eisen voldoen, en geeft deze lijst daarna met de sollicitatiedossiers aan de jury door.
4. De lijst der sollicitanten die aan de in de aankondiging van het vergelijkend onderzoek gestelde eisen voldoen, wordt na kennisneming van de dossiers door de jury vastgesteld:
 - bij een vergelijkend onderzoek op de grondslag van een examen worden alle op deze lijst geplaatste sollicitanten tot dit examen toegelaten;
 - bij een vergelijkend onderzoek op de grondslag van schriftelijke bewijsstukken stelt de jury, na de normen te hebben bepaald volgens welke zij de stukken zal beoordelen, een onderzoek in naar de schriftelijke bewijsstukken van de op deze lijst geplaatste sollicitanten;
 - bij een vergelijkend onderzoek op de grondslag van zowel schriftelijke bewijsstukken als een examen bepaalt de jury welke sollicitanten uit deze lijst tot het examen worden toegelaten.
5. Na afloop van haar werkzaamheden stelt de jury een lijst op van de sollicitanten die geschikt worden geacht voor de vervulling der werkzaamheden welke aan de te bezetten post zijn verbonden. Deze lijst waarop, voor zover mogelijk, een aantal kandidaten dient voor te komen dat ten minste het dubbele bedraagt van het aantal vacatures, wordt voorgelegd aan het tot aanstelling bevoegde gezag, dat uit deze lijst de in de vacante post(en) aan te stellen sollicitant(en) aanwijst.
6. De werkzaamheden van de jury zijn geheim.

Deze procedure kan ook worden gevolgd voor de vorming van een aanwervingsreserve.

III. Indiening der sollicitaties

De sollicitanten wordt verzocht het bij dit nummer van het Publikatieblad gevoegde sollicitatieformulier te zenden naar één van de adressen vermeld in de aankondiging van het vergelijkend onderzoek. Hun wordt bovendien verzocht een curriculum vitae bij te voegen ter vervollediging van of toelichting op de in het sollicitatieformulier vermelde gegevens.

⁽¹⁾ De officiële talen van de Gemeenschappen zijn: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands, Portugees en Spaans.

FOTO
(VERPLICHT)

SOLLICITATIEFORMULIER

(in te vullen in blokletters met zwarte inkt)

1. Naam (!): Voornamen:
2. Adres: Telefoonnummer:
- Straat: Huisnummer:
- Postcode: Plaats: Land:
3. Datum en plaats van geboorte: 4. Geslacht: mannelijk vrouwelijk
5. Huidige nationaliteit (in geval van dubbele nationaliteit, beide nationaliteiten vermelden):
6. Wenst u dat wordt afgeweken van de leeftijdsgrens? JA NEEN
Zo ja, gelieve de reden en de periode (exacte data) aan te geven en de in de aankondiging van het onderzoek genoemde bewijsstukken bij te voegen.
- Verzorging van een of meer jonge kinderen van tot
- van tot
- van tot
- Militaire dienstplicht of vervangende dienstplicht van tot
- Lichamelijke handicap
- Reeds ambtenaar of ander personeelslid van de Europese Gemeenschappen van tot
7. Indien u reeds als ambtenaar of ander personeelslid van de Europese Gemeenschappen werkzaam bent geweest, of momenteel als zodanig werkzaam bent, gelieve u de volgende inlichtingen te verstrekken.
- Instelling: Commissie / Raad / Parlement / Hof van Justitie / Economisch en Sociaal Comité / Rekenkamer /
- Statutaire hoedanigheid: ambtenaar in vaste dienst / tijdelijk functionaris / hulpfunctionaris / plaatselijk functionaris
- Rang: sedert: Personeelsnummer:
8. TALENKENNIS:
- Vul in het desbetreffende vak de cijfers 1, 2 en 3 in:
- 1 voor de moedertaal of de hoofdtaal,
- 2 voor de tweede voor het vergelijkend onderzoek vereiste taal,
- 3 voor de andere talen die u eventueel kent.
- | Duits | Engels | Deens | Spaans | Frans | Grieks | Italiaans | Nederlands | Portugees | Andere (preciseer) |
|-------|--------|-------|--------|-------|--------|-----------|------------|-----------|--------------------|
| | | | | | | | | | |

9. Naam van krant of tijdschrift waarin u de aankondiging van dit vergelijkend onderzoek hebt gelezen:

(1) Uw sollicitatie wordt onder deze naam geregistreerd; vermeld deze naam en het nummer van het vergelijkend onderzoek in alle briefwisseling.
Indien de diploma's of getuigschriften die u bij dit sollicitatieformulier voegt op een andere naam zijn gesteld (bij voorbeeld meisjesnaam), gelieve u deze hieronder aan te geven:

**COMMISSIE
VAN DE
EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

—
Directoraat-generaal
Personeelszaken en Algemeen
Beheer

—
Directoraat Personeelszaken

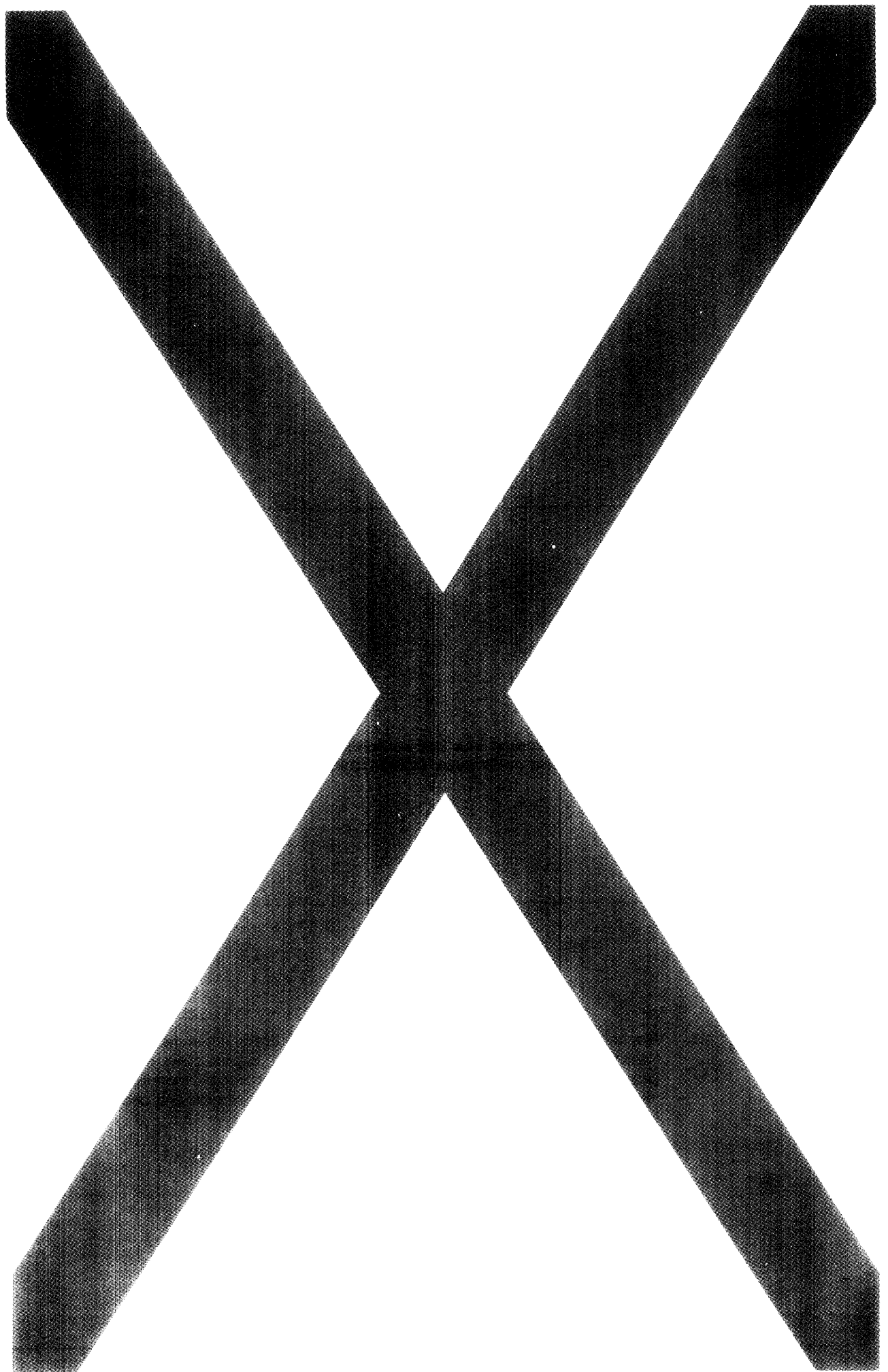
↓ Door de kandidaat in te vullen

| | |
|-----------------------|-------|
| (naam) | |
| (straat/nr.) | |
| (postcode/woonplaats) | |
| (land) | |

Wordt door de administratie ingevuld.

**Bevestiging van ontvangst van het sollicitatieformulier
voor het vergelijkend onderzoek COM/A/691**

NB: Afschriften van diploma's of getuigschriften en van documenten met betrekking tot andere kwalificaties en beroepservaring dienen, ingeval zulks nog niet is geschied, uiterlijk op *23 maart 1990* te worden ingezonden, bij voorkeur aange-tekend. Op deze afschriften dient het nummer van het vergelijkend onderzoek te worden vermeld.



14. Opzegtermijn van uw huidige betrekking:
15. Naar welke plaats van tewerkstelling gaat eventueel uw voorkeur uit?
 Brussel Luxemburg
16. Hebt u reeds eerder aan vergelijkende onderzoeken van de Europese Gemeenschappen deelgenomen? JA NEEN
 Zo ja, aan welke?
17. Perioden van verblijf **van langere duur** in het buitenland (bezochte landen, perioden, redenen):

18. Activiteiten of bekwaamheden buiten de beroepssfeer, bezigheden op sociaal gebied, op sportgebied, enz.:

19. Hebt u een lichamelijke handicap waarvan u bij deelneming aan de examens hinder kunt ondervinden? JA NEEN
 Zo ja, omschrijf de aard ervan (om onze diensten in de gelegenheid te stellen, indien mogelijk, de nodige maatregelen te nemen):

20. Naam, adres en telefoonnummer van personen met wie contact kan worden opgenomen wanneer wij u niet kunnen bereiken:
21. Gerechtelijke veroordelingen en disciplinaire straffen:

VERKLARING

Ik,, verklaar op erewoord dat de in dit sollicitatieformulier verstrekte gegevens waarheidsgetrouw en volledig zijn.

Ik verklaar tevens op erewoord:

- i) ingezetene te zijn van een Lid-Staat en mijn rechten als staatsburger te bezitten;
- ii) te hebben voldaan aan de verplichtingen welke voor mij voortvloeien uit de wettelijke voorschriften inzake militaire dienstplicht;
- iii) in zedelijk opzicht de waarborgen te bieden welke vereist zijn voor de uitoefening van de desbetreffende functie.

Ik verbind mij tot het verstrekken van bewijsstukken omtrent de bovenstaande punten i), ii) en iii), zodra mij daarom wordt verzocht; het is mij bekend dat, wanneer ik zulks zou nalaten, dit sollicitatieformulier als nietig kan worden beschouwd.

Ik ben bereid mij te onderwerpen aan het voorgeschreven medische onderzoek naar de lichamelijke geschiktheid voor het vervullen van de desbetreffende functie.

Datum:

(Handtekening)

VERGEET UW HANDTEKENING NIET

Dit verzoek moet met een kopie van de vereiste bewijsstukken bij voorkeur per aangetekend schrijven worden toegezonden aan één van de in de aankondiging van het vergelijkend onderzoek genoemde adressen.

Voor de samenstelling van hun dossier kunnen de sollicitanten niet verwijzen naar documenten, sollicitatieformulieren of ingevulde vragenlijsten die reeds naar aanleiding van vroegere sollicitaties zijn ingediend.

De sollicitanten zullen op de hoogte worden gesteld van de resultaten van het vergelijkend onderzoek, voor zover deze hen persoonlijk betreffen.

IV. Proeftijd

Met uitzondering van hen die tot de rangen A 1 en A 2 behoren, dienen alle ambtenaren een proeftijd te volbrengen; zij kunnen slechts in vaste dienst worden aangesteld wanneer de resultaten van hun proeftijd bevredigend zijn. Deze proeftijd duurt voor ambtenaren van categorie A, de groep voor de talendienst LA en categorie B negen maanden en voor de overige ambtenaren zes maanden.

V. Bezoldiging, toelagen en vergoedingen

De bezoldiging omvat:

1. een (bruto) basissalaris;
2. onder de in het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen vermelde voorwaarden:
 - a) een ontheemdingstoelage gelijk aan 16 % van het basissalaris, in voorkomend geval verhoogd met gezinstoelagen. De ontheemdingstoelage mag niet lager zijn dan 12 150 Bfr. per maand;
 - b) een dagvergoeding gedurende een bepaalde periode;
3. onder de in het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen vermelde voorwaarden de volgende gezinstoelagen:
 - a) een kostwinnerstoelage, gelijk aan 5 % van het basissalaris, met een minimum van 5 281 Bfr. per maand;
 - b) een maandelijks kindertoelage van 6 802 Bfr. per maand per ten laste komend kind;
 - c) een schooltoelage voor de werkelijk door de ambtenaar gedragen schoolkosten, voor een maximumbedrag van 6 078 Bfr. per maand en per te zijnen laste komend kind.

De ambtenaren zijn aangesloten bij een pensioenregeling en een stelsel van ziekte- en ongevalverzekering. De bijdragen van de ambtenaar tot deze regelingen worden volgens de bepalingen van het Statuut van de ambtenaren van hun bezoldiging afgehouden.

Op de bezoldiging van de ambtenaar wordt, na aftrek van de verplichte inhoudingen, een aanpassingscoëfficiënt van meer dan, minder dan of gelijk aan 100 % toegepast, al naar gelang van de levensomstandigheden in de verschillende plaatsen van tewerkstelling.

VI. Belasting

Op de bezoldiging wordt belasting ten bate van de Gemeenschappen geheven; in de Lid-Staten van de Gemeenschappen is zij echter vrijgesteld van nationale belasting.

**ALGEMENE VERGELIJKENDE ONDERZOEKEN VAN DE COMMISSIE
ENIGE WENKEN VOOR SOLLICITANTEN**

LEES DE HIERNA VOLGENDE TOELICHTING AANDACHTIG VOORALEER U HET
SOLLICITATIEFORMULIER INVULT

Dit Publikatieblad bevat een mededeling betreffende het algemene vergelijkende onderzoek waarvoor u belangstelling hebt, een sollicitatieformulier, alsmede de aankondiging van het algemene vergelijkende onderzoek. Aangezien u wilt solliciteren naar een betrekking in een internationale organisatie, is het van belang een aantal punten onder uw aandacht te brengen, zowel om degenen te helpen die de kandidaten moeten selecteren als om teleurstellingen voor u zelf te voorkomen.

1. De aankondiging van het algemene vergelijkende onderzoek

Gelieve deze aankondiging aandachtig te lezen en na te gaan of u aan alle basisvoorwaarden voldoet. Met name aan de voorwaarden betreffende nationaliteit, leeftijd en opleiding moet strikt de hand worden gehouden; als u niet aan de eisen voldoet, is het invullen van het sollicitatieformulier louter tijdverlies, zowel voor u als voor de Commissie. Ook te laat ingezonden sollicitaties worden niet in aanmerking genomen (datum poststempel geldt).

2. Categorieën

Bij de Commissie zijn alle ambten, zowel de vaste als de tijdelijke, als volgt ingedeeld:

categorie A:

personeelsleden met een universitaire opleiding, belast met leidinggevende en scheppende functies en functies met een studiekarakter, welke vaak in verband staan met de beleidsvorming;

groep voor de talendienst LA:

personeelsleden met een universitaire opleiding, belast met werkzaamheden met betrekking tot het vertalen of het vertolken; de rangen van deze groep (LA) zijn gelijkgesteld met de rangen 3 tot en met 8 van categorie A;

categorie B:

personeelsleden die ten minste een opleiding op het niveau van het hoger middelbaar onderwijs hebben genoten en belast zijn met functies met een uitvoerend en leidinggevend karakter (te vergelijken met de functie van opsteller (België) of commies (Nederland));

categorie C:

personeelsleden met een opleiding op het niveau van het lager middelbaar onderwijs, belast met uitvoerende functies (te vergelijken met de functie van klerk (België) of schrijver (Nederland)); personen die in het bezit zijn van een diploma van tertiair onderwijs mogen niet solliciteren naar een ambt van categorie C;

categorie D:

personeelsleden met een opleiding op het niveau van het lager onderwijs, belast met handenarbeid of hulpdiensten; personen die een diploma van hoger middelbaar onderwijs en/of academische graad hebben mogen niet solliciteren naar een ambt van categorie D.

3. Opleiding

Uw opleidingsniveau wordt onderzocht en beoordeeld door de jury en indien nodig door een kenner van het onderwijssysteem in uw land. Het is echter zeer belangrijk dat u de diverse perioden van uw opleiding nauwkeurig aangeeft en gedetailleerd omschrijft. U moet bij voorbeeld duidelijk vermelden welke opleidingen u precies hebt gevolgd (lager onderwijs, beroepsonderwijs, middelbaar technisch onderwijs, middelbaar algemeen voortgezet onderwijs, hoger algemeen voortgezet onderwijs, lager middelbaar onderwijs, hoger middelbaar onderwijs, voorbereidend wetenschappelijk onderwijs, niet universitair hoger onderwijs, universitair onderwijs, postuniversitair onderwijs enz.). In het geval van een technische of een beroepsopleiding of van bijscholings- of specialisatiecursussen moet u exact aanduiden of het om dag-, avond- en/of schriftelijke cursussen gaat en welke vakken u gestudeerd hebt.

Bij het sollicitatieformulier dienen fotokopieën van diploma's en getuigschriften te worden gesloten. Indien zulks niet mogelijk is, dient u dit op het sollicitatieformulier te vermelden en moet u onmiddellijk het nodige doen om dergelijke kopieën alsnog te verkrijgen. *Deze fotokopieën dienen in ieder geval vóór de uiterste datum voor het indienen van de sollicitaties te worden ingezonden.* Indien u niet in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen hebt gestudeerd, dient u zoveel mogelijk documenten hieromtrent over te leggen, zodat deze studie door een deskundige op haar waarde kan worden geschat.

4. Beroepservaring

Dit gedeelte van het sollicitatieformulier is het moeilijkste om in te vullen. Indien nodig kunt u een meer uitgebreid curriculum vitae bijvoegen, waarin u uiteenzet wat voor soort werk u allemaal hebt gedaan. Twee dingen niet vergeten:

- u dient de exacte datum te vermelden van de aanvang en de beëindiging van iedere betrekking;
- uw sollicitatieformulier wordt onderzocht door een jury waarvan ten minste één lid de situatie in uw land goed kent; toch dient u zo duidelijk mo-

gelijk uiteen te zetten om welk soort werk het gaat. *Vage termen als „administratief medewerker” of „manager” zijn niet voldoende en kunnen ertoe leiden dat u van het vergelijkend onderzoek wordt uitgesloten, omdat daaruit niet duidelijk blijkt of u de vereiste ervaring bezit.*

Gelieve een verklaring van vorige werkgevers of van uw huidige werkgever betreffende uw werkzaamheden en de daarbij gedragen verantwoordelijkheden bij te sluiten. Het spreekt vanzelf dat dit niet altijd mogelijk is wat de huidige werkgever betreft, hoewel werkgevers hiervoor over het algemeen meer begrip opbrengen dan veel werknemers denken. Een gedetailleerde uiteenzetting van uw ervaring geeft de jury een betere basis om te beoordelen of zij u al dan niet tot het vergelijkend onderzoek kan toelaten.

Het ondertekenen van het sollicitatieformulier impliceert dat u verklaart dit volledig en naar waarheid te hebben ingevuld; wordt u bij de Commissie aangesteld, dan wordt dit het eerste stuk in uw persoonsdossier. Het is dan ook van belang dat niets wordt weggelaten en dat er geen vertekend beeld wordt gegeven.

Soms worden vergelijkende onderzoeken georganiseerd voor kandidaten met een bepaalde moedertaal. Zelfs wanneer een kandidaat tweetalig te zijn, is het uiterst moeilijk om voor examens in een andere taal dan de moedertaal te slagen. Het is dan ook aan te bevelen dat dergelijke kandidaten voor zichzelf bepalen welke hun hoofdtal is en alleen solliciteren voor vergelijkende onderzoeken in die taal.

5. Procedure na de indiening van de sollicitatie

U krijgt bericht van de ontvangst van uw sollicitatieformulier. Wanneer de jury alle sollicitatieformulieren heeft onderzocht, ontvangt u een brief waarin u wordt meegedeeld dat u tot het examen wordt toegelaten, met vermelding van bijzonderheden omtrent plaats en datum van het examen, of waarin u ervan in kennis wordt gesteld dat u niet tot het examen wordt toegelaten, met opgave van redenen.

6. Meest voorkomende misverstanden

De jury besteedt veel tijd en moeite aan de vaststelling van de toelatingscriteria en aan het onderzoek van iedere sollicitatie. Wanneer kandidaten tegen een beslissing van de jury beroep aantekenen, blijkt over het algemeen uit een nader onderzoek van het sollicitatiedossier dat zij sommige basisvoorwaarden voor de toelating tot het vergelijkend onderzoek niet goed hebben begrepen:

— Beroepservaring wordt geteld vanaf de eerste betrekking na het bereiken van het vereiste oplei-

dingsniveau. Zo wordt bij voorbeeld voor vergelijkende onderzoeken voor categorie A, waarvoor een universitair diploma vereist is, alleen die beroepservaring door de Instellingen meegerekend die is verworven na de datum waarop het desbetreffende diploma werd behaald.

— De voor de toelating tot het vergelijkend onderzoek vereiste diploma's of getuigschriften zijn niet noodzakelijk dezelfde als die welke door nationale overheidsdiensten worden gevraagd; de door de Commissie gestelde eisen zijn in de aankondiging van het betrokken vergelijkend onderzoek uiteengezet.

— De aankondiging van het algemene vergelijkende onderzoek in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* moet zo zijn opgesteld dat rekening wordt gehouden met de onderwijssystemen van alle Lid-Statens. Daarom kunnen niet de allerkleinste bijzonderheden van de verschillende systemen worden vermeld. Indien u er niet zeker van bent dat uw opleiding voldoende is, kunt u de aankondigingen in de dagbladen raadplegen, die gewoonlijk meer gegevens over het vereiste niveau bevatten, of kunt u rechtstreeks contact opnemen met de Commissie.

7. Vergelijkende onderzoeken aan de hand van schriftelijke bewijsstukken en een examen — onderzoek van de schriftelijke bewijsstukken

De aandacht van de kandidaten wordt gevestigd op de betekenis van de uitdrukking „vergelijkende onderzoeken aan de hand van schriftelijke bewijsstukken”. Deze „schriftelijke bewijsstukken” mogen niet worden verward met de basisvoorwaarden voor toelating tot het vergelijkend onderzoek zelf. Om tot het vergelijkend onderzoek te worden toegelaten moeten de kandidaten aan de in de aankondiging van het vergelijkend onderzoek uiteengezette voorwaarden voldoen. De bedoelde „schriftelijke bewijsstukken” maken het voorwerp uit van een aanvullende beoordeling; het gaat hier bij voorbeeld om diploma's of getuigschriften van een hoger niveau dan het gevraagde, een ruimere of bijzonder gespecialiseerde beroepservaring, gepubliceerde werken enz.

Deze bewijsstukken maken het voor de jury mogelijk het niveau van de diverse kandidaten te vergelijken. Dit wil zeggen dat de kandidaten die aan de basisvoorwaarden voldoen, tot het vergelijkend onderzoek worden toegelaten, maar dat alleen degenen die in het bezit zijn van de voor de te vergeven ambten meest geschikte aanvullende „schriftelijke bewijsstukken” door de jury worden opgeroepen om deel te nemen aan het examen.

8. Schriftelijke examens

Het schriftelijk examen vindt plaats in het land van de sollicitant, te Brussel of in een ander land van de Europese Gemeenschappen, al naar gelang van de plaats van herkomst van de kandidaten. In de oproep voor het examen worden alle nodige inlichtingen

verstrekt. Kandidaten die een afstand van meer dan 100 km moeten afleggen om de plaats van het examen te bereiken, ontvangen een reiskostenvergoeding.

De schriftelijke examens worden voor alle kandidaten en alle talen tegelijkertijd gehouden. Iedere kandidaat heeft uiteraard het recht het examen af te leggen in zijn moedertaal, voor zover deze een van de officiële talen van de Gemeenschappen is, namelijk Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands, Portugees of Spaans.

Hoewel kandidaten met een universitair diploma op om het even welk vakgebied tot een vergelijkend onderzoek van categorie A kunnen worden toegelaten, dient er rekening mee te worden gehouden dat voor het schriftelijk en het mondeling examen een grondige kennis is vereist op het gebied of de gebieden welke in de aankondiging van het vergelijkend onderzoek zijn vermeld. De technische kennis welke nodig is om voor de proeven te slagen, mag niet worden onderschat.

9. Correctie van de schriftelijke examens en oproep voor het mondeling examen

Sommige proeven worden per computer verwerkt, andere worden door ervaren ambtenaren van de Instellingen met dezelfde moedertaal als de kandidaat of door externe deskundigen beoordeeld. Iedere proef wordt door twee correctoren nagekeken. De jury bekijkt vervolgens de door de correctoren toegekende cijfers en doet uitspraak in geval van aanzienlijke verschillen tussen die cijfers. Het werk van de kandidaten wordt alleen gemerkt met nummers, zodat in deze fase van het vergelijkend onderzoek de identiteit van de kandidaat onbekend blijft. Na de beraadslagingen van de jury over de resultaten van het schriftelijk examen worden de geslaagde kandidaten opgeroepen voor een onderhoud met de jury.

10. Mondeling examen

Het onderhoud met de jury vindt plaats in de moedertaal van de kandidaat; alle nodige informatie over het verloop van dit onderhoud wordt tijdig verstrekt. Er zij op gewezen dat wanneer u zich bij het gebruik van een vreemde taal niet erg zeker voelt, dit beslist geen beletsel mag vormen om te solliciteren. Hoewel tijdens het onderhoud met de jury gewoonlijk ook wordt nagegaan hoeveel kennis een kandidaat van een vreemde taal heeft, hoeft dit geen struikelblok te zijn voor iemand met een basiskennis van deze taal, die eventueel de moeite heeft genomen deze kennis door middel van bij voorbeeld conversatielessen wat op te frissen.

11. Talenkennis

Veel potentiële kandidaten laten zich afschrikken door de gedachte dat zij in een vreemde taal zullen moeten werken. Bij de dagelijkse werkzaamheden in de diensten van de Commissie in Brussel en Luxemburg worden weliswaar in hoofdzaak het Engels en het Frans gebruikt, doch voor nieuwe ambtenaren worden intensieve taalcursussen georganiseerd waardoor in relatief korte tijd een aanvaardbaar kennisniveau kan worden bereikt.

12. Gelijke kansen voor mannen en vrouwen

De Commissie past het beginsel van de gelijke behandeling van mannen en vrouwen toe; aangezien bepaalde posten momenteel in onvoldoende mate door vrouwen worden bezet, moedigt zij sollicitaties van vrouwelijke kandidaten ten zeerste aan. Alle vormen van discriminatie worden met de uiterste zorgvuldigheid vermeden en in de jury's en interne bevorderingscomités van de Commissie hebben normaliter zowel mannen als vrouwen zitting.

13. Voorbereiding op een vergelijkend onderzoek

Kandidaten die in eigen land goed gekwalificeerd zijn voor het gekozen werkgebied behoeven zich in principe niet speciaal op een vergelijkend onderzoek voor te bereiden.

14. Checklist

Controleer, voordat u het sollicitatieformulier inzendt, of:

- dit is ondertekend
- fotokopieën van de vereiste bewijsstukken zijn bijgevoegd
- de door u gekozen tweede taal van de Gemeenschappen is vermeld
- de nodige bewijsstukken zijn ingesloten, indien u een afwijking met betrekking tot de leeftijdsgrens wenst
- uw sollicitatieformulier duidelijk en volledig is ingevuld.

AANKONDIGING VAN ALGEMEEN VERGELIJKEND ONDERZOEK COM/A/691

(90/C 36/08)

De Commissie van de Europese Gemeenschappen organiseert een algemeen vergelijkend onderzoek aan de hand van schriftelijke bewijsstukken en een examen ten einde te voorzien in een vacature van

HOOFDADMINISTRATEUR
(mannelijk of vrouwelijk),

Hoofd van de Administratieve Eenheid Markten bij het Directoraat-generaal Visserij, van wie de loopbaan de rangen 5 en 4 van categorie A omvat. Aanstelling vindt plaats in rang 5.

I. AARD VAN DE FUNCTIE

Het verrichten aan de hand van algemene richtlijnen van scheppende werkzaamheden, analyses en controle in verband met de werkzaamheden van de Europese Gemeenschap op het gebied van de visserij.

Het leiden van de administratieve eenheid die verantwoordelijk is voor het beheer en de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten.

Het opvolgen van de toepassing van de voor deze markt geldende communautaire voorschriften.

Het voorbereiden van communautaire verordeningen betreffende de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten.

Voor deze functie is een degelijke ervaring vereist op juridisch en/of economisch gebied; de betrokkene moet in staat zijn een groep te leiden.

Standplaats: Brussel.

II. VOORWAARDEN VOOR TOELATING TOT HET VERGELIJKEND ONDERZOEK

Het vergelijkend onderzoek staat open voor kandidaten die aan de volgende voorwaarden voldoen:

A. ALGEMENE VOORWAARDEN

De voorwaarden van artikel 28, onder a), b) en c), van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen (¹).

(¹) De onder A genoemde algemene voorwaarden worden nader omschreven in de mededeling welke aan deze aankondiging voorafgaat.

B. BIJZONDERE VOORWAARDEN

1. *Leeftijdsgrens*

De kandidaten moeten geboren zijn na 16 februari 1939.

Gevalen waarin de leeftijdsgrens kan worden verhoogd:

- a) Voor kandidaten die de militaire of enige andere dienstplicht hebben vervuld, wordt de leeftijdsgrens verhoogd met de duur van de vervulde dienstdaag. Dienstdaag die vrijwillig naast de verplichte dienstdaag werd vervuld, wordt niet in aanmerking genomen. Ieder verzoek om verhoging van de leeftijdsgrens moet vergezeld gaan van een door de bevoegde militaire of andere instanties afgegeven schriftelijke verklaring waarin de begin- en de einddatum van de werkelijk vervulde verplichte dienstdaag nauwkeurig zijn vermeld.
- b) Voor kandidaten die gedurende ten minste één jaar geen beroepsbezigheid hebben uitgeoefend, ten einde voor een bij hen inwonend en te hunnen laste komend jong kind te zorgen, dat nog niet de verplichte schoolleeftijd heeft bereikt, kan de leeftijdsgrens worden verhoogd met één jaar per kind, met een maximum van drie jaar. Ieder verzoek om verhoging van de leeftijdsgrens moet vergezeld gaan van een uittreksel uit het geboortenregister voor het kind of de kinderen en van een met redenen omklede verklaring op woord van eer, waarin de periode tijdens welke geen beroepsbezigheid werd uitgeoefend, precies wordt vermeld.
- c) Voor kandidaten met een lichamelijke handicap waardoor zij niet worden gehinderd in de uitoefening van de in deel I bedoelde functie en die door de bevoegde instanties is erkend, wordt de leeftijdsgrens verhoogd met drie jaar. Ieder verzoek om verhoging van de leeftijdsgrens moet vergezeld gaan van een door de bevoegde instantie afgegeven schriftelijke verklaring waarin de hoedanigheid van gehandicapte werknemer wordt erkend.

Bij cumulatie mag de totale verhoging van de leeftijdsgrens niet meer dan vijf jaar bedragen. Verzoeken om verhoging van de leeftijdsgrens worden alleen in overweging genomen wanneer zij vergezeld gaan van de nodige bewijsstukken.

2. *Vereiste getuigschriften of diploma's en beroepservaring*

Op de voor de indiening van de sollicitaties vastgestelde sluitingsdatum moeten de kandidaten:

- a) een volledige universitaire opleiding hebben genoten (academische graad in de rechten of in de economie) (bij de beoordeling van het diploma houdt de jury rekening met de uiteenlopende onderwijsstructuren),

en

- b) een beroepservaring van ten minste twaalf jaar bezitten die gedurende ten minste zes jaar verband heeft gehouden met de in deel I beschreven functie; deze beroepservaring moet zijn opgedaan na het behalen van het eerder genoemde diploma en moet op het sollicitatieformulier worden gepreciseerd.

De beroepservaring moet aanleiding hebben gegeven tot het verwerven van een grondige kennis op juridisch en/of economisch gebied alsmede tot een grondige technische kennis op het gebied van de communautaire mechanismen die de marktordening in de visserijsector regelen.

Als beroepservaring worden beschouwd: beroepswerkzaamheden, stages voor specialisatie of bijscholing, of aanvullende opleidingen welke verband houden met de in deel I beschreven functie. Deze aanvullende opleidingen moeten afgesloten zijn met een diploma van een niveau dat ten minste gelijkwaardig is aan het voor de toelating tot het vergelijkend onderzoek vereiste getuigschrift.

3. Talenkennis

De kandidaten moeten een grondige kennis bezitten van één van de talen van de Gemeenschappen (Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands, Portugees en Spaans) en een behoorlijke kennis van een andere van deze talen.

C. BIJZONDERE VOORWAARDEN VOOR AMBTENAREN OF ANDERE PERSONEELSLEDEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

De leeftijdsgrens geldt niet voor kandidaten die tussen de datum waarop dit Publikatieblad verschijnt en 23 maart 1990 sedert ten minste één jaar zonder onderbreking ambtenaar of ander personeelslid van de Europese Gemeenschappen zijn.

III. VERIFICATIEPROCEDURE

De toelating van de kandidaten geschiedt nadat is nagegaan of de kwalificaties van de betrokken kandidaat in overeenkomstig zijn met de in de aankondiging van het vergelijkend onderzoek vastgestelde voorwaarden.

Deze verificatie geschiedt aan de hand van de op het sollicitatieformulier door de kandidaten verstrekte inlichtingen; de kandidaten wordt derhalve verzocht het sollicitatieformulier met de grootst mogelijke nauwkeurigheid in te vullen.

Indien de jury in een later stadium van haar werkzaamheden zou vaststellen dat deze inlichtingen niet zijn gestaaft door de bij het sollicitatieformulier te voegen bewijsstukken, kan zij de toelating nietig verklaren.

IV. TOELATING TOT HET VERGELIJKEND ONDERZOEK

Het tot aanstelling bevoegde gezag stelt de lijst vast van de kandidaten die aan de in deel II, onder A, genoemde voorwaarden voldoen en legt deze te zamen met de sollicitatiedossiers aan de voorzitter van de jury voor.

Na kennis te hebben genomen van deze dossiers, stelt de jury de lijst vast van de kandidaten die aan de in deel II, onder B en C, genoemde voorwaarden voldoen en derhalve tot het vergelijkend onderzoek worden toegelaten.

De kandidaten worden persoonlijk op de hoogte gesteld van het besluit van de jury ten aanzien van hun toelating of afwijzing.

V. ONDERZOEK VAN DE SCHRIFTELIJKE BEWIJSSTUKKEN EN TOELATING TOT HET EXAMEN

De jury stelt de criteria vast op grond waarvan zij de getuigschriften van de tot het vergelijkend onderzoek toegelaten kandidaten zal beoordelen. Op grond van de door haar vastgestelde criteria onderzoekt de jury de getuigschriften van de tot het vergelijkend onderzoek toegelaten kandidaten, ten einde het aantal tot het schriftelijk examen toe te laten kandidaten aan te wijzen.

De kandidaten worden persoonlijk in kennis gesteld van het besluit van de jury ten aanzien van hun toelating tot het schriftelijk examen.

VI. HERNIEUWD ONDERZOEK VAN DE SOLLICITATIES

Iedere kandidaat heeft het recht te verlangen dat zijn sollicitatie opnieuw wordt onderzocht, indien hij meent dat er een vergissing is begaan. In dat geval kan hij — binnen een termijn van 30 dagen na de datum van verzending van de brief (het poststempel geldt als bewijs) waarin hem wordt meegedeeld dat hij niet tot het vergelijkend onderzoek is toegelaten — de voorzitter van de jury hiervan per brief, onder vermelding van het nummer van het vergelijkend onderzoek, in kennis stellen. Deze brief dient te worden gericht aan de Administratieve Eenheid Aanwerving, Commissie van de Europese Gemeenschappen, COM/A/691, Wetstraat 200, B-1049 Brussel.

De jury zal het dossier, met inachtneming van de opmerkingen van de kandidaat, opnieuw bestuderen binnen de 30 dagen volgende op de datum van verzending van de brief van de kandidaat waarin hij om een heronderzoek vraagt (het poststempel geldt als bewijs).

VII. AARD, DUUR EN PUNTENWAARDERING VAN HET SCHRIFTELIJK EXAMEN

1. Aard

- a) Redactieproef bestaande uit een reeks vragen over een aantal onderwerpen naar keuze van de kandidaat en/of een case study in verband met de belangrijkste gebieden van het gemeenschappelijk beleid.
- b) Praktische proef die betrekking heeft op de toepassing van de communautaire voorschriften inzake visserij en de marktordening in de visserijsector.

2. Duur

De duur van de proef wordt door de jury vastgesteld en wordt aan de toegelaten kandidaten medegedeeld in de oproep voor het schriftelijk examen.

3. Puntenwaardering

- Voor examenonderdeel 1 a) worden ten hoogste 20 punten gegeven (vereist minimum: 10).
- Voor examenonderdeel 1 b) worden ten hoogste 40 punten gegeven (vereist minimum: 20).

VIII. TOELATING TOT HET MONDELING EXAMEN — AARD VAN HET EXAMEN — PUNTENWAARDERING

1. Toelating

Kandidaten die voor het schriftelijk examen in totaal ten minste 30 punten en voor ieder examenonderdeel afzonderlijk het minimumaantal punten hebben behaald, worden tot het mondeling examen toegelaten.

De kandidaten worden persoonlijk in kennis gesteld van het besluit van de jury ten aanzien van hun toelating of afwijzing.

2. Aard

Onderhoud met de jury ten einde deze in staat te stellen zich met inachtneming van alle elementen van het sollicitatiedossier een oordeel te vormen over de algemene kennis, de kennis met betrekking tot de Instellingen en het beleid van de Gemeenschap, de talenkennis van de kandidaat en diens geschiktheid voor het uitoefenen van de in deel I bedoelde functie.

3. Puntenwaardering

Voor het mondeling examen worden ten hoogste 40 punten gegeven (vereist minimum: 20).

IX. PLAATSING OP DE LIJST VAN GESCHIKTE KANDIDATEN

Na afloop van het vergelijkend onderzoek worden de kandidaten die voor het schriftelijk en het mondeling

examen te zamen ten minste 60 punten en voor het mondeling examen ten minste 20 punten hebben behaald, op de lijst van geschikte kandidaten geplaatst.

De kandidaten worden persoonlijk van het besluit van de jury te hunnen aanzien in kennis gesteld.

X. BEZOLDIGING

(Zie de mededeling.)

Ter indicatie zij vermeld dat het maandelijkse basissalaris voor de loopbaan waarop dit vergelijkend onderzoek betrekking heeft ten minste 177 630 Bfr. (A 5, salaristrap 1) en ten hoogste 198 676 Bfr. (A 5, salaristrap 3) bedraagt.

Het nettosalarijs van een ongehuwd ambtenaar die geen personen ten laste heeft en die de ontheemdingstoelage ontvangt, bedraagt 162 254 Bfr. voor de eerste salaristrap van rang 5.

XI. INDIENING VAN DE SOLLICITATIES

De kandidaten wordt verzocht om, alvorens hun sollicitatieformulier in te vullen, de aan deze aankondiging van vergelijkend onderzoek voorafgaande mededeling en „enige wenken voor sollicitanten” te raadplegen.

Het sollicitatieformulier dat zich in dit *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bevindt, moet naar behoren worden ingevuld en door de kandidaat worden ondertekend. Het moet vergezeld gaan van fotokopieën en van de bewijsstukken waaruit blijkt dat de sollicitant voldoet aan de in deel II, onder B en C, genoemde voorwaarden voor toelating tot het vergelijkend onderzoek, ten einde de jury in staat te stellen de juistheid van de door de kandidaat in het sollicitatieformulier verstrekte gegevens na te gaan.

Het sollicitatieformulier en de bewijsstukken moeten, bij voorkeur aangetekend, uiterlijk op 23 maart 1990 (het poststempel geldt als bewijs) worden gezonden naar:

Commissie van de Europese Gemeenschappen,
Administratieve Eenheid Aanwerving — COM/A/691,
Wetstraat 200,
B-1049 Brussel.

De sollicitaties van ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen kunnen ook tegen ontvangstbewijs uiterlijk op 23 maart 1990 om 16.00 uur worden afgegeven op één van de volgende adressen:

— Commissie van de Europese Gemeenschappen,
Administratieve Eenheid Aanwerving,
Brussel;

— Commissie van de Europese Gemeenschappen,
Directoraat Personeelszaken,
Luxemburg;

— Administratieve diensten van de inrichtingen van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek in Ispra, Karlsruhe, Geel en Petten.

De voornoemde sluitingsdata gelden niet voor ambtenaren en andere personeelsleden die bij de bureaus van de Commissie en de delegaties van de Europese Gemeenschappen werkzaam zijn, mits hun sollicitatie uiterlijk op 23 maart 1990 om 16.00 uur (Belgische tijd) per telex wordt aangekondigd aan de Administratieve Eenheid Aanwerving (Brussel). De datum en het uur van verzending van het telexbericht gelden als bewijs.

De op de lijst van geschikte kandidaten geplaatste kandidaten aan wie een ambt wordt aangeboden, moeten later het origineel van hun diploma's, getuigschriften of werkgeversverklaringen ter certificering voorleggen.

Gegadigden die geen gebruik hebben gemaakt van het verplichte sollicitatieformulier of die hun sollicitatieformulier niet hebben ondertekend, worden niet tot het vergelijkend onderzoek toegelaten. Hetzelfde geldt voor kandidaten die hebben nagelaten de vereiste bewijsstukken binnen de gestelde termijn over te leggen.

Ten einde de administratieve werkzaamheden van de jury te vergemakkelijken, moet bij iedere briefwisseling en bij het toezenden van getuigschriften dezelfde naam worden vermeld als die op het sollicitatieformulier, alsmede het nummer van het vergelijkend onderzoek.

De documenten in het sollicitatiedossier worden niet aan de kandidaten teruggestuurd.

Wijziging van het bericht van inschrijving voor bepaalde acties ter bevordering van het verbruik van vlas in de verkoopseizoenen 1987/1988, 1988/1989 en 1989/1990

(90/C 36/09)

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. C 13 van 19 januari 1990)

Op bladzijde 8, punt 2, wordt de derde alinea als volgt gelezen:

„De offerte moet uiterlijk op 2 maart 1990 om 16.00 uur zijn ingediend voor de acties om vlas bekender te maken en voor acties van didactische aard, en uiterlijk op 16 maart 1990 om 16.00 uur voor de onderzoekacties (zie de bijlage).”

Op bladzijde 10, bijlage, deel I, eerste alinea, en deel III

in plaats van: „1 350 000 ecu”

te lezen: „1 122 000 ecu”.
